

Porównanie tłumaczeń Daniela 11:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A w tych czasach wielu powstanie przeciwko królowi południa,* i synowie gwałtowników** twojego ludu podniosą się, by wypełnić widzenie, lecz potkną się.*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Ptolemeusz V Epifanes (ok. 203-181 r. p. Chr.).

²⁾ Może chodzić o hbr. idiom, podkreślający występowanie u kogoś określonej cechy, czyli: gwałtownicy l. awanturnicy.

³⁾ Część przywódców żydowskich, sprzyjająca Seleucydom, sprzeciwiała się wysokim podatkom Tobiadów na rzecz Ptolemeuszy. Zostali ukarani w Jerozolimie przez Skopasa, generała armii ptolemejskiej.